

## 2017. évi finanszírozási megállapodás

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros Önkormányzata** (cím: 1052 Budapest, Városház utca 9-11.; adószám: 15735636-2-41; törzskönyvi azonosító: 735638; statisztikai számjel: 15735636-8411-321-01; ÁHTI azonosító: 745192; számlaszám: 11784009-15490012; képviseli: Tarlós István – főpolgármester, a továbbiakban: **Önkormányzat**)

másrészről



**BFTK Budapesti Fesztivál- és Turisztikai Központ Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1052 Budapest Városház utca 9-11; Cg.: 01-09-918715; adószám: 18079519-2-41; statisztikai számjel: 18079519-9001-572-01; számlaszám: 11784009-15490012; képviseli: Bán Teodóra – ügyvezető, a továbbiakban: **Kft.**)

116 00006 - 00000000 - 76 45 74 14 #

(Önkormányzat és a Kft. a továbbiakban együttesen említve: **Felek**) között az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételek mellett:

Tekintettel az Önkormányzat és a Kft. között a Fővárosi Közgyűlés 1701/2015. (XII.2.) Főv. Kgy. határozatával jóváhagyott, 2016. január 1. napjától hatályos Közfeladat ellátásában történő közreműködési és Közszolgáltatási Keretszerződés (a továbbiakban: **Keretszerződés**) 6.2. pontjára a Felek az alábbi éves finanszírozási megállapodást (a továbbiakban: **Éves Megállapodás**) kötik.

### 1. Az Éves Megállapodás tárgya

Felek jelen Éves Megállapodásban rögzítik a Keretszerződés 5.2. pontjában rögzített feladatok ellátásához szükséges források mértékét és biztosításának módját 2017. évre vonatkozóan.

### 2. Az Éves Megállapodás időbeli hatálya

Az Éves Megállapodás az aláírás napjától 2017. december 31. napjáig tartó időtartamra jön létre.

Felek rögzítik, hogy jelen Éves Megállapodás a Keretszerződés 6.3 pontja alapján, valamint az Önkormányzat sajátos működéséből adódóan 2017. január 1. napjától - 2017. december 31. napjáig szabályozza a Keretszerződés 5.2 pontjában foglalt feladatok magasabb színvonalon történő ellátásának 2017. évi finanszírozását.

F. Kón

### 3. A 2017. évi finanszírozás

Felek rögzítik, hogy az Önkormányzat – a Keretszerződés 5.2. pontjában foglalt feladatok ellátásához – 2017. évben 387.922.000 Ft (azaz Háromszáznegyvenhétmillió-kilencszázhuszonkettőezer Ft) forrást nyújt a „810601 Budapesti Fesztivál- és Turisztikai Központ Nonprofit Kft.” cím előirányzata terhére a Kft. számára, a Keretszerződésben rögzített feladatok ellátására az alábbiak szerint:

3.1. a Keretszerződés 5.2. pontjának A) alpontjában foglalt, előadó-művészeti és rendezvényszervezési kulturális tevékenységgel összefüggő feladatokra (Budapesti Tavasz Fesztivál, CAFe Budapest Kortárs Művészeti Fesztivál, a BFTK szervezésben megvalósuló egyéb kulturális események) 220.500.000,-Ft-ot, (azaz Kétszázhúszmillió-ötszázezer Ft-ot), ezen belül az Önkormányzatot érintő hazai és nemzetközi szintű képviseleti feladatokra 50.000.000 Ft-ot, (azaz Ötvenmillió Ft-ot),

3.2. a Keretszerződés 5.2. pontjának B.) alpontjában foglalt turisztikai tevékenységgel összefüggő feladatokra: 86.300.000,-Ft-ot, (azaz Nyolcvanhatmillió-háromszázezer Ft-ot), ezen belül az Utazás kiállítás és vásáron való megjelenés feladatra 20.000.000 Ft-ot (azaz Húszmillió Ft-ot).

3.3. a Keretszerződés 5.2. pontjának C.) alpontjában foglalt turisztikai tájékoztatással összefüggő feladatokra: 81.122.000,-Ft-ot, (azaz Nyolcvanegymillió-százhuszonkettőezer Ft-ot).

### 4. A finanszírozás folyósítása

Az Önkormányzat a Kft. számára a jelen szerződéssel biztosított összesen **387.922.000,-Ft**, azaz Háromszáznegyvenhétmillió-kilencszázhuszonkettőezer forint összeget az alábbi finanszírozási rend szerint utalja át a Kft. ~~11784009-15490012~~ számú számlájára.

11600006-00000000 - 76457414<sup>4</sup>

- az első részlet (156.855.500 Ft) átutalása, melyből 50.000.000 Ft a nemzetközi kapcsolatokkal felmerülő kiadásokat, 20.000.000 Ft az Utazás kiállítás és vásár kiadásainak támogatását tartalmazza) a jelen Éves Megállapodás mindkét fél általi aláírását követő 20 napon belül történik. Az átutalás feltétele a jelen Éves Megállapodás 2. számú mellékletében szereplő – a Kft. számlavezető pénzintézete által leigazolt – banki felhatalmazó levél benyújtása az Önkormányzat számára.
- a második részlet (79.480.500 Ft) átutalása 2017. július 5. napjáig.
- a harmadik részlet (79.480.500 Ft) átutalása 2017. október 5. napjáig történik.

Jelen Éves Szerződés aláírásával a Kft. elismeri, hogy a 2017. évi átmeneti finanszírozás időszakában az Önkormányzat **72.105.500 Ft-ot** átutalt a Kft. számára.



Handwritten signature and initials.

## 5. A Felek jogai és kötelezettségei

A Kft. kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen Éves Megállapodás 4. pontjában meghatározott támogatás felhasználásáról a Keretszerződésben és jelen Éves Megállapodásban részletezett módon és határidőben elszámol.

A Kft. a pénzügyi és szakmai beszámolót **a negyedéves felhasználásokról a negyedévet követő hónap 25-ig** készíti el és küldi meg a Főpolgármesteri Hivatal Kulturális, Turisztikai, Sport, Köznevelési és Szociálpolitikai Főosztály részére.

## 6. Elszámolás tartalma

A Kft. kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen Éves Megállapodás 4. pontjában meghatározott támogatás felhasználásáról a Keretszerződésben és jelen Éves Megállapodásban részletezett módon és határidőben elszámol.

A Kft. az önkormányzat által biztosított finanszírozási összeg felhasználásáról jelen Éves Megállapodás 2. és 3. számú mellékletében részletezett tartalommal és az azt alátámasztó hitelesített főkönyvi kivonattal, a Keretszerződés 5.2 pontjában felsorolt A)-C) feladatok szerinti bontásban és összesítve beszámol, valamint ehhez kapcsolódóan szöveges szakmai beszámolót készít. A szakmai beszámoló tartalmazza az adott időszakban befejezett, illetve megkezdett programok leírását, megvalósulását és azok eredményeit, mutatóit, azzal hogy feladatsorontonként legalább az alábbi projektek működési költségei bemutatásra kerüljenek:

- A.) Budapesti Tavaszi Fesztivál, Café Budapest Kortárs Művészeti Fesztivál, kulturális fesztiválok
- B.) Turisztikai szakmai, stratégiai, kutatási és adatgyűjtési feladatok, együttműködések, partnerségek, turisztikai kiállítás és képviselői belföldön, külföldön, turisztikai marketinget célzó kommunikációs és PR eszközök, Budapest Kártya,
- C.) Információs irodák és közterületi információs pontok működtetése és fenntartása, turisztikai információs táblarendszer fenntartása és fejlesztése, tájékoztató kiadványok megjelentetése.

## 7. Záró rendelkezések

Jelen Éves Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Keretszerződés rendelkezései irányadók, illetve az Éves Megállapodás a Keretszerződéssel együtt, azzal összhangban alkalmazandó.

Felek megállapodnak, hogy az Éves Megállapodás csak írásban és a Keretszerződéssel összhangban módosítható.

Jelen Éves Megállapodás az aláírással egyidejűleg lép hatályba.

P. Káris

Jelen Éves Megállapodást Felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt elolvasás és értelmezés után jóváhagyólag aláírták alulírott helyen és napon 6 példányban, melyből az Önkormányzatot 5 példány illet meg.

- Mellékletek: 1. sz. szakmai programterv  
2. sz. banki felhatalmazó levél,  
3. sz. feladatra lebontott beszámoló,  
4. sz. összesített beszámoló

Budapest, 2017. május 03. ....

Budapest Főváros Önkormányzata

képviselésében Tarlós István  
főpolgármester megbízásából

BFTK Budapesti Fesztivál- és Turisztikai  
Központ Nonprofit Kft.

Szalay-Bobrovniczky Alexandra  
főpolgármester-helyettes



Bán Teodóra  
ügyvezető



A pénzügyi ellenjegyzést végezte:

2017. 2017. ÁPR 27. nap

Verő Tibor  
pénzügyi főosztályvezető



megbízásából

Láttam:  
2017. 2017. ÁPR 28. nap

Sáradi Kálmánné dr.  
Főjegyző



Szignálta:

Nagyné Varga Melinda Mária  
főosztályvezető

2017.04.27.

Fővárosi Közgyűlés által elfogadott szöveggel megegyező

F Kócs



\*1000083387394\*

ikt. szám: FPH079 /1047 - 2 /2017

## 2017. évi finanszírozási megállapodás 1. számú módosítása

amely létrejött egyrészről

### **Budapest Főváros Önkormányzata**

(cím: 1052 Budapest, Városház utca 9-11.;

adószám: 15735636-2-41;

törzskönyvi azonosító: 735638;

statisztikai számjel: 15735636-8411-321-01;

ÁHTI azonosító:

745192; számlaszám: 11784009-15490012;

képviseli: Tarlós István – főpolgármester, a továbbiakban: **Önkormányzat**)

másrészről

### **BFTK Budapesti Fesztivál- és Turisztikai Központ Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság**

(székhely: 1052 Budapest Városház utca 9-11;

Cg.: 01-09-918715; adószám: 18079519-2-41;

statisztikai számjel: 18079519-9001-572-01;

számlaszám: 11600006-00000000-76457414;

képviseli: Bán Teodóra – ügyvezető, a továbbiakban: **Kft.**)

(Önkormányzat és a Kft. a továbbiakban együttesen említve: **Felek**) között az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételek mellett:

### **I. Előzmények:**

1./ Felek rögzítik, hogy Önkormányzat a Kft. számára a Fővárosi Közgyűlés 395/2017.(04.05.) Főv. Kgy. határozatában foglaltak alapján **387.922.000 Ft (azaz Háromszáznolcvanhétmillió-kilencszázhuszonkettőezer Ft)** összegű vissza nem térítendő támogatást nyújtott Budapest Főváros Önkormányzata 2017. évi összevont költségvetéséről szóló 8/2017. (III. 10.) Főv. Kgy. számú rendeletében (a továbbiakban: 2017. évi költségvetési rendelet) a „810601 Budapesti Fesztivál- és Turisztikai Központ Nonprofit Kft.” cím kiadási előirányzata terhére a 2017. évi finanszírozási megállapodás (a továbbiakban: **Megállapodás**) alapján.

2./ A Megállapodás keretében a nemzetközi kapcsolatokon belül a Szentpétervár-Budapest együttműködéssel összefüggő feladatok ellátása érdekében a Megállapodásban rögzített támogatási összeg megemelése vált szükségessé összesen 15.000.000,- Ft összegben.

Fentiekre tekintettel Felek a jelen 1. sz. Módosítás aláírásával az Megállapodást közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják.

## II. A Szerződés 1. sz. Módosítása

1./ Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a Megállapodás 3. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„Felek rögzítik, hogy az Önkormányzat – a Keretszerződés 5.2. pontjában foglalt feladatok ellátásához – 2017. évben **402.922.000 Ft (azaz Négyszázkettőmillió-kilencszázhuszonkettőezer Ft)** forrást nyújt a „810601 Budapesti Fesztivál- és Turisztikai Központ Nonprofit Kft.” cím előirányzata terhére a Kft. számára, a Keretszerződésben rögzített feladatok ellátására az alábbiak szerint:

- 3.1. a Keretszerződés 5.2. pontjának A) alpontjában foglalt, előadó-művészeti és rendezvényszervezési kulturális tevékenységgel összefüggő feladatokra (Budapesti Tavasz Fesztivál, CAFé Budapest Kortárs Művészeti Fesztivál, a BFTK szervezésben megvalósuló egyéb kulturális események) 235.500.000,-Ft-ot, (azaz Kétszázharmincötmillió-ötszázezer Ft-ot), ezen belül az Önkormányzatot érintő hazai és nemzetközi szintű képviseleti feladatokra 65.000.000 Ft-ot, (azaz Hatvanötmillió Ft-ot),
- 3.2. a Keretszerződés 5.2. pontjának B.) alpontjában foglalt turisztikai tevékenységgel összefüggő feladatokra: 86.300.000,-Ft-ot, (azaz Nyolcvanhatmillió-háromszázezer Ft-ot), ezen belül az Utazás kiállítás és vásáron való megjelenés feladatra 20.000.000 Ft-ot (azaz Húszmillió Ft-ot).
- 3.3. a Keretszerződés 5.2. pontjának C.) alpontjában foglalt turisztikai tájékoztatással összefüggő feladatokra: 81.122.000.-Ft-ot, (azaz Nyolcvanegymillió-százhuszonkettőezer Ft-ot).”

**Fenti összegek feladatkörönként előirányzatott szakterületi bontása, továbbá az előirányzatott költségek kimutatása az 1. számú mellékletben található, amely az Éves Szerződés elválaszthatatlan részét képezi.**

2./ Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a Megállapodás 4. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„Az Önkormányzat a Kft. számára a jelen szerződéssel biztosított összesen **402.922.000 Ft (azaz Négyszázkettőmillió-kilencszázhuszonkettőezer Ft)** forint összeget – a megvalósításra kerülő programokhoz igazodóan – az alábbi részletekben utalja át a Kft. 11600006-00000000-76457414 számú számlájára:

- az első részlet (94.480.500,-Ft) átutalására a jelen 1. sz. Megállapodás Módosítás mindkét fél általi aláírását követően, 2017. július 10. napjáig kerül sor. Az átutalás feltétele a jelen 1. sz. Megállapodás Módosítás 2. számú *mellékletében* szereplő – a Kft. számlavezető pénzintézete által leigazolt – banki felhatalmazó levél benyújtása az Önkormányzat számára.
- a második részlet (79.480.500,-Ft) átutalására 2017. október 5. napjáig kerül sor.

Felek rögzítik, hogy az Önkormányzat a Megállapodás 4. pontjában foglaltaknak megfelelően 2017. május 31-ig 156.855.500,-Ft, azaz Egyszázötvenhatmillió-nyolcszázötvenötezeröttszáz forintot átutalt a Kft. számlájára a Keretszerződés 5.2 pontjában foglalt feladatok ellátására.

Továbbá a Kft. elismeri, hogy a 2017. évi átmeneti finanszírozás időszakában az Önkormányzat **72.105.500,-Ft-ot** átutalt a Kft. számára.

3./ Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés 1. számú mellékletét képező szakmai programterv helyébe a jelen 1. számú Módosítás 1. számú mellékletét képező szakmai programterv lép.

4./ Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés 2. számú mellékletét képező Felhatalmazó levél helyébe a jelen 1. számú Módosítás 2. számú mellékletét képező Felhatalmazó levél lép.

5./ A jelen 1. sz. Módosítás a Felek általi kölcsönös aláírásának napján, amennyiben a Szerződés-módosítást a Felek nem ugyanazon a napon írják alá, úgy az a későbbi aláírás időpontjában lép hatályba azzal, hogy a Szerződés jelen 1. sz. Módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal maradnak hatályban.

Az 1. sz. Módosítás 6 (hat) egymással mindenben megegyező példányban készült, példányonként 4 (négy) oldalt, és 1 (egy) számozott mellékletet tartalmaz. Az 1. sz. Módosítást a Felek szerződéskötési joggal rendelkező képviselői elolvasták, annak tartalmát megértették, majd azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták, és abból a Kft. 1 (egy), az Önkormányzat pedig 5 (öt) db eredeti példányt átvett.

Mellékletek: 1. számú melléklet szakmai programterv  
2. számú melléklet banki felhatalmazó levél

Budapest, 2017. július 18.

Budapest Főváros Önkormányzata  
képviselésében Tarlós István  
főpolgármester megbízásából

Szalay-Bobrovniczky Alexandra  
főpolgármester-helyettes

A pénzügyi ellenjegyzést végezte:

2017. június 28. nap

Verő Tibor  
pénzügyi főosztályvezető

Láttam:  
2017. július 07. nap

Sárádi Kálmánné dr.  
Főjegyző

BFTK Budapesti Fesztivál- és Turisztikai  
Központ Nonprofit Kft.

Bán Teodóra  
ügyvezető

Jogi megfelelőségét ellenőriztem:

2017. június 02.  
dr. Hegedűs Eszter  
ügyvéd

Fővárosi Közgyűlés által elfogadott szöveggel megegyező

Szignálta:

Nagyné Varga Melinda  
főosztályvezető